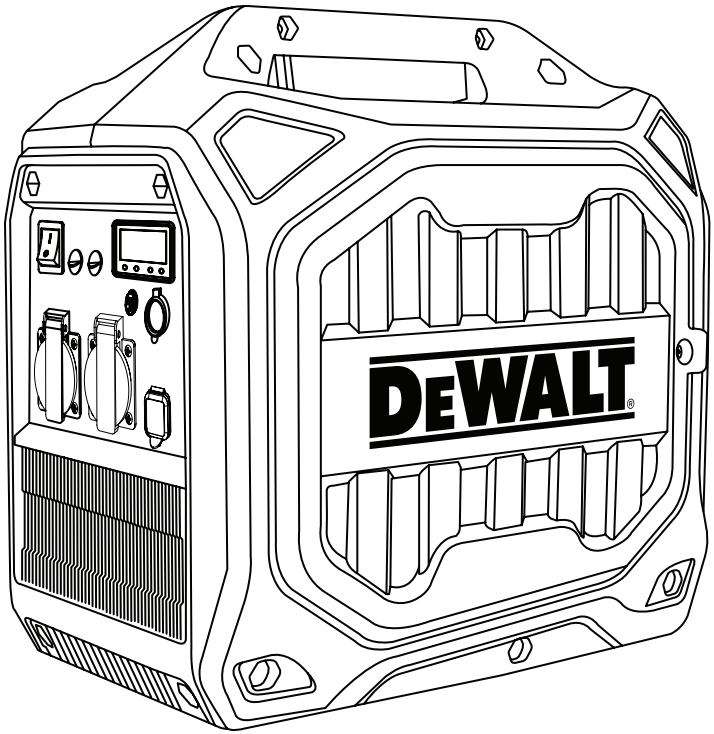
MANUALULPROPRIETARULUI

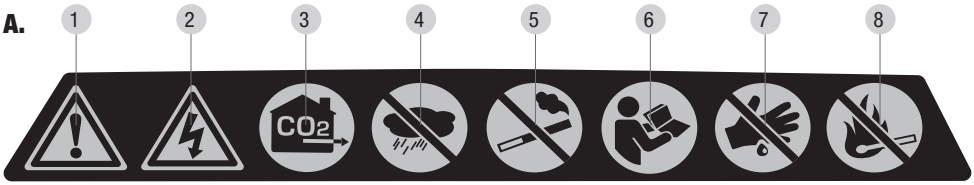


GENERATOR INVERTOR

| DXIG24SEU | DXIG35SEU

1

A.



B.

Inverter Generator DXIG35SEU: Höchstleistung 3,5 kW, Nennleistung 3,2 kW, 230 V, 50 Hz, Leistungsfaktor 1, Kraftstoffkapazität: 6 L, Hubraum: 181 cm³, IP-Klasse: IP 23M, Abmessungen: 490x310x450 mm, Gewicht: 24 kg, Produktionsdatum: 02.2026

Inverter Generator DXIG35SEU: Moc maksymalna 3,5 kW, Moc nominalna 3,2 kW, 230 V, 50 Hz, współczynnik mocy 1, pojemność zbiornika paliwa: 6 L, silnik: 181 cm³, klasa IP: IP 23M, wymiary: 490x310x450 mm, waga: 24 kg, data produkcji: 02.2026

Інверторний генератор DXIG35SEU: максимальна потужність 3.5 кВт, номінальна потужність 3.2 кВт, 230 В, 50 Гц, коеф. потужності 1, ємність паливного баку: 6 л, об'єм двигуна: 181 см³, IP клас: IP 23M, розміри: 490x310x450 мм, вага: 24 кг, дата виробництва: 02.2026

DEWALT

INVERTER GENERATOR
DXIG35SEU

MAX POWER	3.5 KW	DISPLACEMENT	181 CC
RATED POWER	3.2 KW	IP CLASS	IP 23M
VOLTAGE	230 V	WEIGHT	24 KG
FREQUENCY	50 HZ	DIMENSIONS	490X310X450 MM
POWER FACTOR	1	DATE OF PRODUCTION	02.2026
FUEL CAPACITY	6 L	SERIAL NUMBER	

Manufactured by Dimax International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany. Assembled in PRC, support.dewalt@dimaxgroup.com

C.

DE **DEWALT®** Hersteller DIMAX International GmbH. Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International Poland Ltd, Strada Poludniowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polonia. Produziert in VRC. www.dewalt.konner-sohnen.com

EN **DEWALT®** Manufacturer DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany. Importer and representative DIMAX International Poland Ltd, Poludniowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC. www.dewalt.konner-sohnen.com

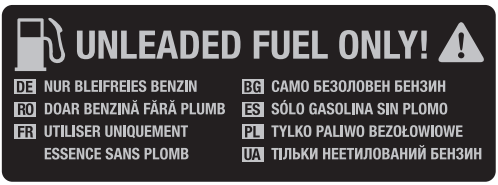
PL **DEWALT®** Producent DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy. Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL. www.dewalt.konner-sohnen.com

UA **DEWALT®** Виробник DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина. Імпортер та представник в Україні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР. www.dewalt.konner-sohnen.com

D.



E.



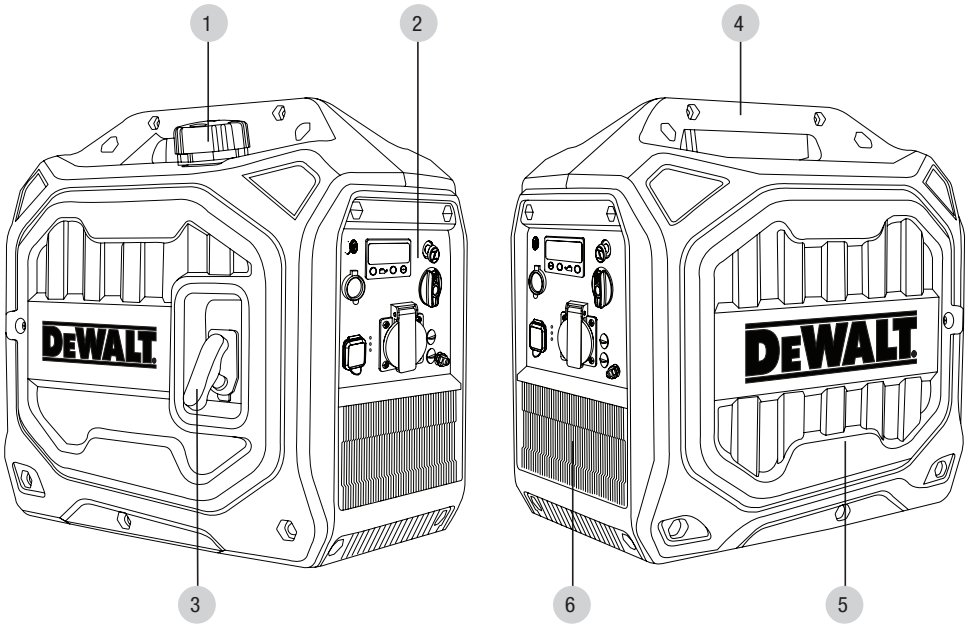
G.



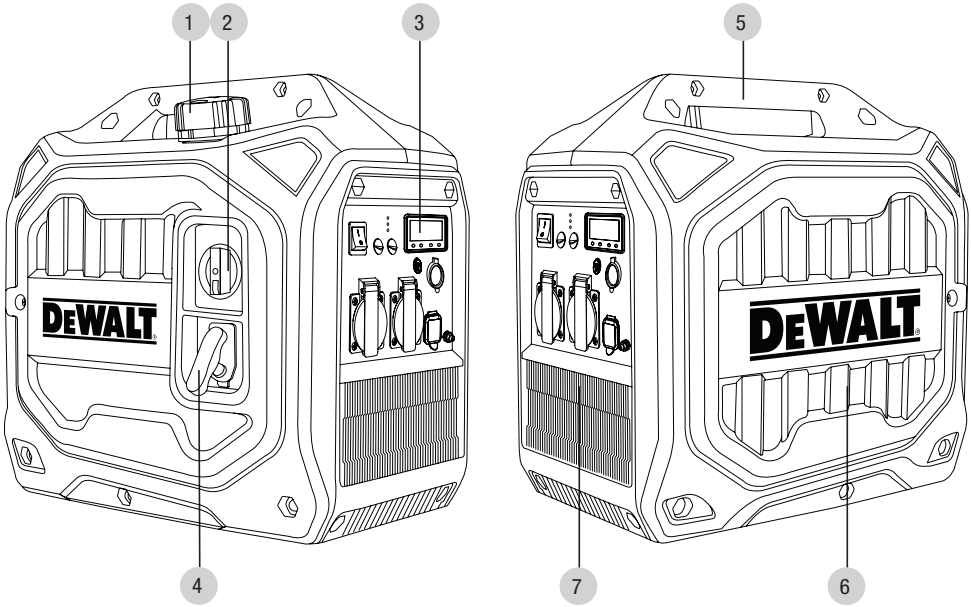
H.



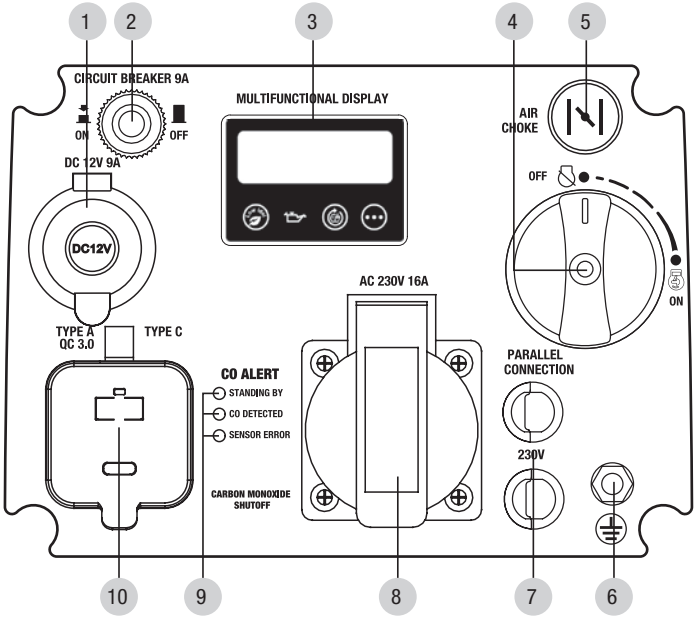
2 Modelul DXIG24SEU



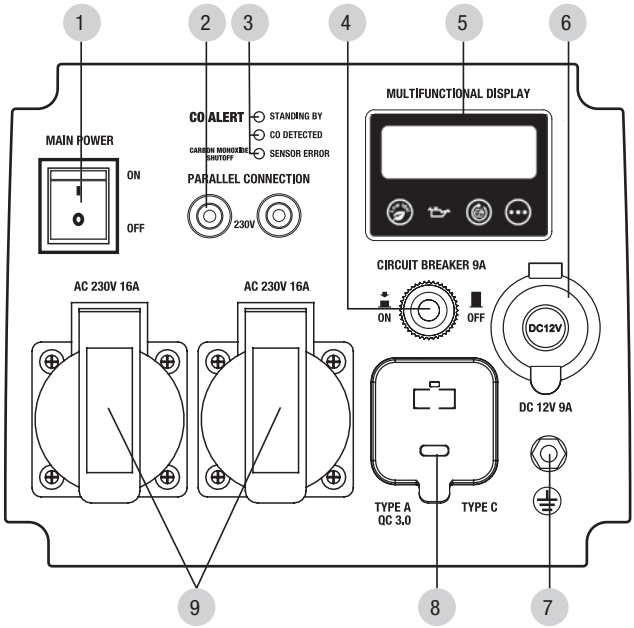
2 Modelul DXIG35SEU



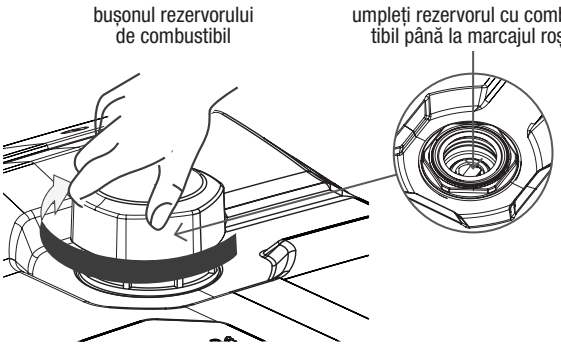
3 Scheme de asamblare și funcționare DXIG24SEU



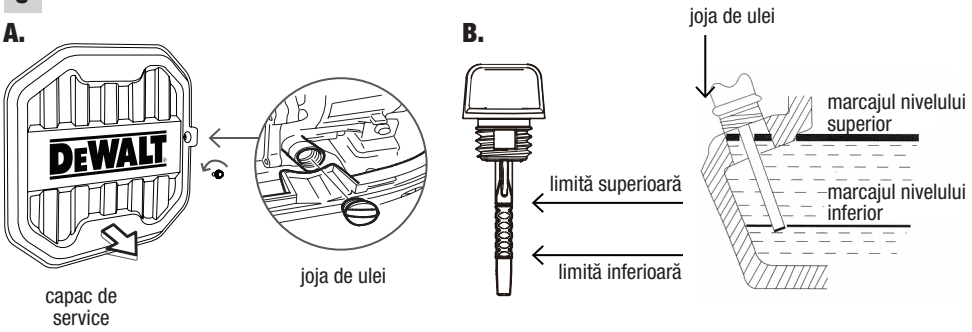
3 Scheme de asamblare și funcționare DXIG35SEU



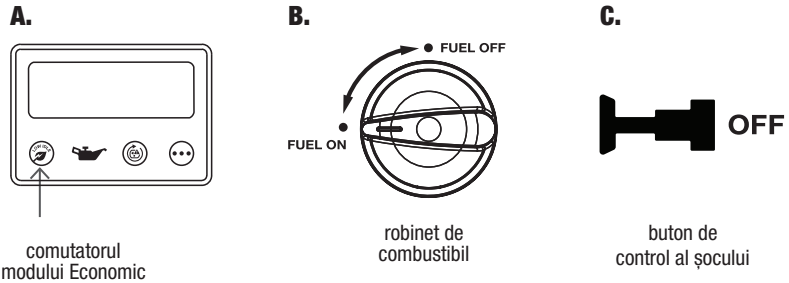
4



5

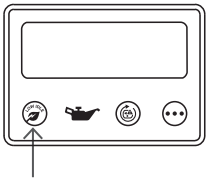


6 Pornirea motorului pentru modelul DXIG24SEU



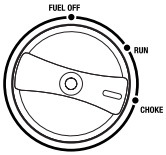
7 Pornirea motorului pentru modelul DXIG35SEU

A.



comutatorul
modului Economic

B.



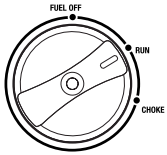
comutator
multifuncțional

C.



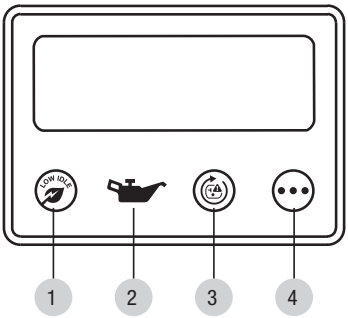
buton
MAIN POWER

D.



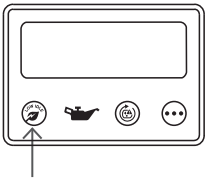
comutator
multifuncțional

8



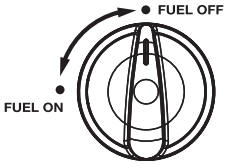
9 Oprirea motorului pentru modelul DXIG24SEU

A.



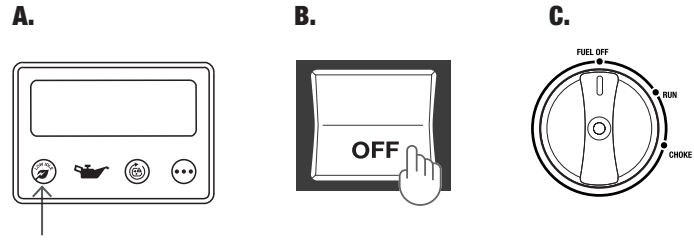
comutatorul
modului Economic

B.

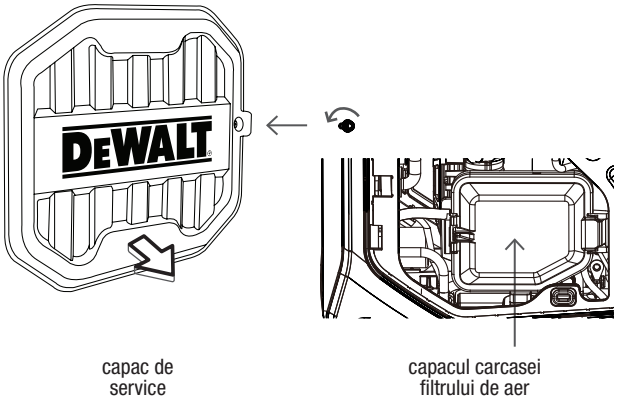


robinet de
combustibil

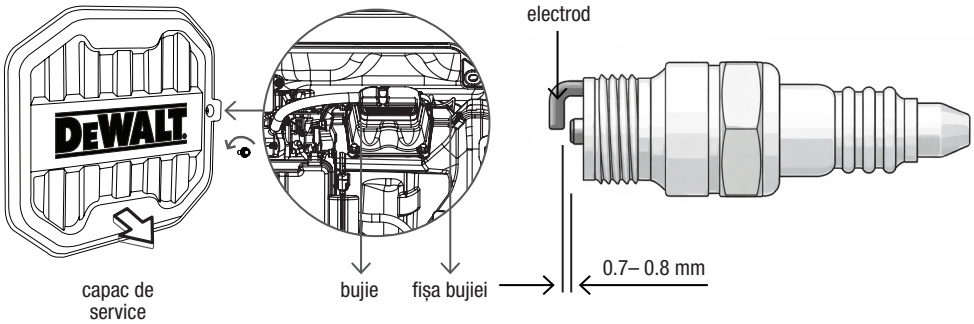
10 Stopping the engine for model DXIG35SEU



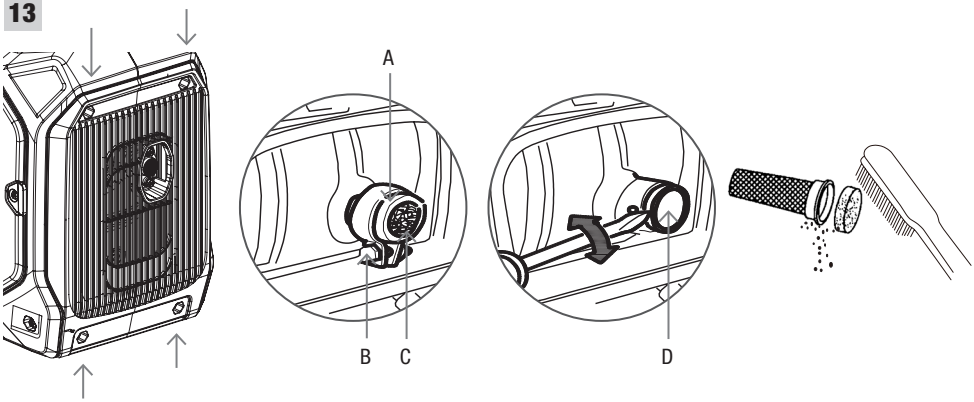
11



12



13



îndepărtați șuruburile

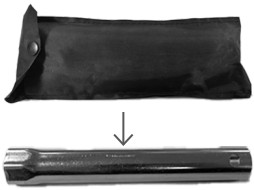
14

A.



ștecher 230 V (16 A)

B.



set pentru bujie

C.



șurubelniță cu două capete

D.



pâlnie pentru ulei

INTRODUCTION

Vă mulțumim pentru achiziționarea generatorului inverter într-o carcasă fonoabsorbantă de la **DEWALT®**. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență:

konner-sohnen.com/pages/instructions

De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați manualului, scanând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse **DEWALT®**: **dewalt.konner-sohnen.com**

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DIN ACEST MANUAL!

The manufacturer of **DEWALT®** își rezervă dreptul de a face modificări care ar putea să nu fie reflectate în acest manual:

- Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări în designul, configurația și construcția produsului.
- Imaginile și fotografiile produsului din acest manual pot să difere de aspectul real.

La sfârșitul manualului veți găsi informații de contact pe care le puteți folosi dacă apar probleme. Toate datele prezentate în acest manual de utilizare sunt cele mai recente date disponibile la data publicării. Lista actuală de centre de service este disponibilă pe pagina de internet a importatorului oficial: **dewalt.konner-sohnen.com**

⚠ **ATENȚIE–PERICOL!** Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave sau deces al operatorului sau altor persoane.

⚠ **IMPORTANT!** Informații utile referitor la exploatarea echipamentului.

GUARANTEED TOUGH®

PENTRU INFORMAȚII DESPRE PRODUS, SERVICE SAU GARANȚIE, CONTACTAȚI-NE PRIN E-MAIL:
SUPPORT.DEWALT@DIMAXGROUP.COM

SPECIFICAȚII

MODEL	DXIG24SEU	DXIG35SEU
Tensiune	230 V	230 V
Putere maximă	2.4 kW	3.5 kW
Putere nominală	2.2 kW	3.2 kW
Curent (max.)	10.43 A	15.22 A
Curent (nominal)	9.57 A	13.91 A
Frecventă	50 Hz	50 Hz
Prize	1×Schuko 230V 16A	2×Schuko 230V 16A
Tip pornire	manuală	manuală
Volum rezervor combustibil	4 l	5 l
Afișaj LED	multifuncțional	multifuncțional
Nivel zgomot, Lwa	93 dB	97 dB
Priză 12V	12V/9A	12V/9A
USB + Type C	USB QC3.0 + Type C	
Model motor	R100-i4	EH180i
Volumul cilindric al motorului	98 cm^3	181 cm^3
Tip motor	benzină, 1 cilindru, 4 timpi, răcire cu aer	
Putere motor	3.6 hp	5.6 hp
Capacitate ulei motor	0.4 l	0.45 l
Factor de putere	cos φ 1 (230 V)	cos φ 1 (230 V)
Mufă paralelă generator	+	+
Dimensiuni brute (L×l×Î)	455×310×485 mm	500×325×500 mm
Dimensiuni nete (L×l×Î)	445×296×440 mm	490×305×465 mm
Greutate brută/netă	21,1/19,2 kg	26,4/24,3 kg
Clasa protectie	IP23M	IP23M
Abaterea acceptată a tensiunii de alimentare - 5%		

Pentru a asigura fiabilitate și a crește durata de viață utilă a motorului, puterea maximă poate fi ușor limitată prin disjunctoare.

Condițiile optime de exploatare sunt: temperatura ambiantă medie de 17-25°C, presiunea barometrică 0,1 MPa (760 mm Hg), umiditatea relativă 50-60%. În condițiile specificate generatorul este capabil de o productivitate maximă în limita caracteresticilor declarate. În cazul abaterii indicatorilor climatici menționați, sunt posibile modificări ai productivității generatorului.

Atragem atenția, că în scopul de a menține o durabilitate îndelungată a generatorului, nu sunt recomandate sarcini mai decât 80% din valoarea puterii nominale.

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

Directiva privind utilajele

CE

Generator inverter
DXIG24SEU, DXIG35SEU

DEWALT declară că produsele descrise mai jos

Datele tehnice sunt în conformitate cu 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC.

EN ISO 8528-13:2016,
EN 55012:2007/A1:2009
EN IEC 61000-6-1:2019
EN ISO 8528-10:2022,
EN ISO 3744:2010,
IEC 60529

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directiva 2006/42/EC privind utilajele, Directiva 2014/30/EC privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) și Directiva 2000/14/EC privind zgomotul.

Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați DEWALT la următoarea adresă sau să consultați partea din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele DEWALT.

Igor Wójcikowski
Șef departament service, Str. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polonia
30.01.2026

Regulamentul REACH (CE) nr. 1907/2006

Producătorul confirmă că acest produs respectă cerințele Regulamentului REACH privind restricționarea substanțelor extrem de preocupante (SVHC). Confirmăm că piesele furnizate sunt conforme cu Regulamentul REACH (CE) nr. 1907/2006 și nu conțin SVHC în concentrații mai mari de 0,1%.

Pe baza informațiilor primite de la furnizorii de componente, nu sunt prezente SVHC în concentrații care depășesc limitele definite de regulament.

Prezenta declarație este emisă pe baza autoevaluării și a declarațiilor furnizorilor.

Directiva RoHS 2011/65/UE

Acest produs conține componente electrice și electronice care intră sub incidența Directivei RoHS 2011/65/UE.

Pe baza informațiilor și a rapoartelor de testare furnizate de furnizorii de componente, producătorul confirmă că aceste componente sunt conforme cu Directiva RoHS 2011/65/UE.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ÎN SECȚIUNILE RELEVANTE

⚠ **ATENȚIE-PERICOL!** În timpul utilizării generatorului, trebuie luat în considerare consumul real de energie al echipamentelor electrice conectate, inclusiv factorul de putere (cosφ) și puterea de pornire necesară, care, în cazul dispozitivelor echipate cu motor, poate fi de câteva ori mai mare decât puterea nominală și nu trebuie să depășească puterea maximă a generatorului.

⚠ **ATENȚIE-PERICOL!** Deoarece gazele de esapament conțin dioxid de carbon (CO_2) și monoxid de carbon (CO) toxice, care pun viața în pericol, este strict interzisă plasarea generatorului în clădiri rezidențiale, încăperi conectate la clădiri rezidențiale printr-un sistem comun de ventilație, alte încăperi din care gazele de eșapament pot pătrunde în cladirile rezidențiale.

- Nu utilizați generatorul în condiții de ploaie, zăpadă și umiditate ridicată, nu atingeți generatorul cu mâinile ude. Este interzis să-l lăsați sub lumina directă a soarelui pe timp de vara pentru mult timp. Se recomandă depozitarea și utilizarea generatorului sub un baldachin sau într-o zonă bine ventilată.
- Vă rugăm să așezați generatorul pe o suprafață plană orizontală (la o distanță de minim 1 m). Instalați generatorul la o distanță de nu mai puțin de 1 m de panoul de control frontal și de cel puțin 50 cm fiecare parte, inclusiv partea superioară a generatorului. Pentru a reduce vibrațiile în timpul funcționării și pentru a evita deteriorarea suprafeței, pe care este instalat generatorul, acesta este echipat cu amortizoare.
- Nu folosiți generatorul în prezența gazelor inflamabile, a lichidelor sau prafului. În timpul exploatării generatorului, sistemul de evacuare gaze se încinge. Acest lucru poate cauza inflamarea sau explozia acestor materiale.
- Asigurați-vă că respectați curățenia și iluminarea bună în zona de lucru pentru a evita pericolul rănirii personale.
- Nu permiteți prezența persoanelor neautorizate, a copiilor sau animalelor când folosiți generatorul. Dacă este necesar, asigurați-vă că ați împrejmuit zona de lucru.
- Vă rugăm să folosiți încălțăminte și mănuși de protecție atunci când lucrați cu generatorul.

RISCURI REZIDUALE

În ciuda tuturor măsurilor de proiectare și siguranță aplicate acestui grup electrogen, anumite riscuri reziduale pot rămâne în timpul funcționării acestuia.

EXPUNEREA LA ZGOMOT

Nivelul garantat al puterii acustice al acestui generator nu depășește limitele stabilite de Directiva 2000/14/EC și reglementările UE aplicabile.

Cu toate acestea, expunerea prelungită la zgomot, chiar și în limitele permise, poate provoca disconfort sau oboseală.

Recomandare: Atunci când lucrați în apropierea generatorului aflat în funcțiune pentru perioade îndelungate, utilizați echipament de protecție auditivă aprobat și evitați staționarea inutilă în apropierea sursei de zgomot.

RISC DE VIBRAȚII

Generatorul este echipat cu suporturi de izolare a vibrațiilor pentru a reduce transmiterea vibrațiilor către structurile înconjurătoare.

Cu toate acestea, funcționarea continuă sau necorespunzătoare poate duce la disconfort pentru operator sau la efecte asupra sănătății asociate expunerii pe termen lung la vibrații (cum ar fi sindromul vibrațiilor mână-braț).

Recomandare: Utilizați generatorul numai pe suporturile sale de amortizare a vibrațiilor și evitați contactul prelungit cu componentele care vibrează.

PERICOLE PENTRU MEDIU

În timpul alimentării cu combustibil, schimbului de ulei sau lucrărilor de întreținere, scurgerile de ulei sau combustibil pot provoca contaminarea mediului.

⚠ **ATENȚIE!** Preveniți pătrunderea combustibilului sau a uleiului în sol, sistemele de canalizare sau sursele de apă.

În caz de scurgere sau vărsare accidentală, opriți imediat motorul, colectați lichidul cu material absorbant aprobat și eliminați-l conform reglementărilor locale de mediu.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

⚠ **ATENȚIE-PERICOL!** Dispozitivul generează electricitate. Respectați precauțiile de siguranță pentru a evita electrocutarea.

⚠ **IMPORTANT!** Generatorul trebuie utilizat ca sistem IT sau TN în funcție de aplicație. Împământarea și măsurile de protecție suplimentare, cum ar fi monitorizarea izolației sau protecția împotriva contactului accidental (dispozitiv de curent rezidual) trebuie să fie prevăzute în funcție de aplicație și de sistemul utilizat.

- Generatorul produce electricitate care ar putea duce la un șoc electric în cazul nerespectării reglementărilor privind siguranța.
- Generatoarele DEWALT au fost proiectate inițial ca un sistem IT cu protecție de bază prin izolarea pieselor sub tensiune periculoasa conform DIN VDE 0100-410. Carcasa generatorului este izolată de conductorii L și N care transportă curent. O persoană fără cunoștințe electrice poate conecta la generator un singur consumator de energie, fără măsuri de protecție suplimentare. Conectarea unui sistem de distribuție cu mai mulți consumatori poate fi efectuată numai de electricieni calificați sau de persoane instruite în domeniul ingineriei electrice, respectând măsurile de siguranță adecvate.
- Nu permiteți pătrunderea umidității în generator. Apa în interiorul dispozitivului, crește riscul de electrocutare.
- În condiții de umiditate ridicată, utilizarea generatorului este interzisă. Păstrați generatorul doar într-un loc uscat.
- Evitați contactul direct cu suprafețele împământate (țevi, radiatoare, etc.).
- Aveți grijă când lucrați cu cablurile de alimentare. Înlocuiți-le imediat în caz de deteriorare, deoarece crește riscul de electrocutare.
- Toate conexiunile generatorului la rețea trebuie efectuate de către un electrician certificat si în conformitate cu toate normele și reglementărilor electrice.
- Nu conectați sau deconectați generatorul la consumatori de energie electrică situați în apă sau pe sol umed.
- Nu atingeți componentele generatorului aflat sub tensiune.
- Conectați generatorul la acei consumatori care îndeplinesc cerințele electrice și conform puterii nominale a generatorului.
- Depozitați toate echipamentele electrice uscate și curate. Cablurile deteriorate trebuie schimbate. De asemeni, e necesar să înlocuiți conexiunile uzate, deteriorate sau ruginite.

⚠ **IMPORTANT!** Este interzisă conectarea la generator a dispozitivelor care pot genera impulsuri de curent și direcționa energia către generator (stabilizatoare de tensiune, dispozitive cu frâne electronice, invertoare on-grid și hibride etc.).

Generatorul și consumatorii de energie formează un sistem închis, cu elemente care se afectează reciproc. Acest sistem este diferit din punct de vedere fizic de rețeaua publică, deoarece este afectat în mod semnificativ de factori precum sarcina neechilibrată pe o fază și consumul de curent neliniar de către consumatorii de energie, care pot provoca daune generatorului și consumatorilor de energie conectați la acesta.

⚠ **IMPORTANT!** Folosirea dispozitivului în alte scopuri anulează dreptul la garanție gratuită.

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- Nu folosiți generatorul dacă sunteți obosiți sau sub influența drogurilor sau alcoolului. Neatenția poate duce la vătămări grave.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că ați setat comutatorul în poziția Oprit înainte de operare.

⚠ **ATENȚIE-PERICOL!** Nerespectarea acestor cerințe poate duce la inflamarea sau explozia generatorului, precum și la aprinderea cablului electric in interiorul structurii.

- Pentru a evita intoxicarea cu gaze de eșapament, generatorul nu trebuie să funcționeze în condiții de ventilație slabă. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon.
- Asigurați-vă că nu sunt obiecte pe generator atunci când acesta funcționează. Folosirea dispozitivului în alte scopuri anulează dreptul la garanție gratuită. Folosirea dispozitivului pentru alte scopuri va priva dreptul de garanție gratuită. Este interzis sa va așezați sau să vă urcați pe generator.
- Păstrați o poziție stabilă și echilibrată la momentul pornirii generatorului.
- Nu supraîncărcați suprafața generatorul, utilizați-l numai in scopurile menționate de producător.

PRECAUȚII LA FOLOSIREA GENERATORULUI CU BENZINĂ

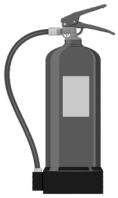
- Nu porniți generatorul dacă este conectat la un consumator. Deconectați sarcina înainte de a opri motorul.
- Instalarea generatorului trebuie realizată la o distanță de siguranță de minimum 1 metru față de obiectele inflamabile. Toate materialele sau substanțele explozive și inflamabile trebuie păstrate la distanță de generator,

deoarece motorul acestuia produce căldură în timpul funcționării.

- Nu alimentați generatorul cu combustibil în timpul funcționării acestuia.
- Este interzis fumatul în timpul operațiunilor de alimentare cu combustibil.
- **Folosiți numai benzină fără plumb cu un indice de octan 90–95, care să conțină cel mult 10% etanol.** Respectați întotdeauna recomandările producătorului privind termenul de valabilitate și condițiile de depozitare a combustibilului. Combustibilul din rezervor intră în contact cu aerul, ceea ce poate afecta calitatea acestuia. În timp, în funcție de calitatea combustibilului, pot apărea depuneri în camera plutitorului carburatorului, care trebuie golită periodic pentru a asigura funcționarea corectă a carburatorului. Dacă generatorul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, se recomandă golirea completă a benzinei atât din carburator, cât și din rezervor, folosind șurubul de golire de pe carburator, pentru a preveni formarea depunerilor în sistemul de alimentare. Nerespectarea acestor recomandări poate duce la defectarea carburatorului.
- Respectați regulile de alimentare cu combustibil. Nu permiteți supraalimentarea!
- Este interzisă atingerea sistemului de evacuare în timpul pornirii si funcționarii generatorului.
- Este interzisă exploatarea generatorului în condiții de expunere la ploaie si zăpadă, sau umiditate excesivă.
- Înainte de a porni generatorul, este necesar mai întâi să se definiți locul și mijloacele opririi de urgență a acestuia.

⚠ **ATENȚIE-PERICOL!** Combustibilul contaminează solul și apa din sol. Nu lăsați benzina să se scurgă din rezervor!

SIGURANȚA ÎMPOTRIVA INCENDIILOR



Păstrați un stingător de incendiu adecvat în apropiere atunci când utilizați sau efectuați lucrări de întreținere la generator.

Utilizați doar stingătoare potrivite pentru lichide inflamabile și echipamente electrice, cum ar fi:

- Stingătoare cu CO_2 (dioxid de carbon)
- Stingătoare cu spumă (tip AFFF)

Nu utilizați stingătoare pe bază de apă pentru incendii provocate de combustibil sau echipamente electrice.

Asigurați-vă că personalul este instruit în utilizarea corectă a stingătoarelor de incendiu.

Combustibilul și vaporii generați în timpul funcționării pot fi inflamabili și potențial explozivi.

Reglementările de siguranță impun păstrarea unor stingătoare de incendiu complet încărcate la îndemâna generatorului.

⚠ **ATENȚIE-PERICOL!** Porniți și utilizați întotdeauna grupul electrogen într-o zonă bine ventilată. Este interzisă utilizarea generatorului într-un spațiu nepregătit (fără ventilație de alimentare calculată sau fără un sistem proiectat corespunzător pentru evacuarea gazelor de eșapament).

CONȚINUTUL PACHETULUI

1. Generator inverter
2. Instrucțiuni de utilizare
3. Accesorii

EXPLICAȚIA ETICHETELOR ȘI SIMBOLURILOR DE AVERTIZARE

Fig. 1A

1. Fiți atenți la utilizarea dispozitivului! Respectați cu strictețe normele de siguranță menționate în manual.
2. Dispozitivul generează energie electrică. Respectați măsurile de siguranță pentru a evita electrocutarea.
3. Utilizați generatorul numai în zone bine ventilate sau spatii deschise, gazele de eșapament conțin CO_2 vaporii căruia prezinta pericol vieții.
4. Nu exploatați și nu depozitați echipamentul in condiții de umiditate ridicată.
5. Nu fumați în timpul utilizării generatorului!
6. Citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza dispozitivul.
7. Nu atingeți generatorul cu mâinile umede sau murdare
8. Respectați regulile de siguranță la incendiu, evitați flacăra deschisă în apropierea generatorului.

Fig. 1B Tabel cu specificații. Pentru diferite modele, acest tabel este diferit. Toate caracteristicile sunt prezentate în secțiunea „Specificații“.

Fig. 1C Eticheta produsului de pe generator, care indică caracteristicile tehnice, specificațiile și informațiile despre producător pentru referința clienților și a autorităților de reglementare.

Fig. 1D Indică nivelul de zgomot.

Fig. 1E **Folosiți numai benzină fără plumb cu un indice de octan 90–95, care să conțină cel mult 10% etanol.**

Fig. 1F. Utilizați numai combustibil fără plumb (0–10% etanol). Nu utilizați E15 sau E85.

Fig. 1G Informații privind cerințele nivelului de ulei în carter.

Fig. 1H Vă rugăm să nu atingeți! Toba de eșapament se încălzește in timpul funcționării generatorului.

PREZENTARE GENERALĂ **Fig. 2**

Pentru model DXIG24SEU

1. Indicator de nivel de combustibil
2. Panou de control
3. Starter manual
4. Mâner de transport
5. Capac de întreținere
6. Grilaj de ventilație

⚠ **IMPORTANT!** Producătorul își rezervă dreptul de a modifica și/sau a îmbunătăți designul, componentele și caracteristicile tehnice fără înștiințare prealabilă și fără a crea nicio obligație. Imaginile din acest manual sunt schematice și este posibil să nu corespundă cu parametrii produsului original.

Pentru model DXIG35SEU

1. Buşon rezervor de combustibil
2. Comutator multifuncţional
3. Panou de control
4. Starter manual
5. Mâner de transport
6. Capac de întreţinere
7. Grilaj de ventilaţie

PANOU DE CONTROL Fig. 3

Pentru model DXIG24SEU

1. Priză CC 12V/9A
2. Siguranţă 12V CC
3. Afişaj multifuncţional LED
4. Comutator de combustibil
5. Şoc de aer
6. Şurub de împământare
7. Mufă paralelă generator
8. Priză CA Schuko 230V
9. CO ALERT
10. Ieşiri USB 2×5V

Pentru model DXIG35SEU

1. Comutator principal de alimentare
2. Mufă paralelă generator
3. CO ALERT
4. Siguranţă 12V CC
5. Afişaj multifuncţional LED
6. Priză CC 12V/9A
7. Şurub de împământaret
8. Ieşiri USB 2×5V
9. Prize CA 2× Schuko 230V

INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE, INCLUSIV INFORMAŢII DESPRE CONSUMABILE SAU MATERIALE, INSTRUCŢIUNI DE TRANSPORT ETC.

CONDIŢII DE UTILIZARE PENTRU GENERATORUL DE CURENT

Înainte de a porni unitatea, reţineţi că puterea totală a consumatorilor conectaţi nu trebuie să depăşească puterea nominală a generatorului.

⚠ **IMPORTANT!** Generatoarele cu invertor produc 230 V la 50 Hz şi nu trebuie utilizate ca înlocuitor al reţelei electrice publice pentru dispozitive proiectate să injecteze energie în reţea (invertoare de reţea, invertoare hibride, microinvertoare etc.). Aceste echipamente pot interpreta tensiunea de 230 V 50 Hz furnizată de generatorul cu invertor ca fiind reţeaua publică şi pot deteriora generatorul prin alimentarea inversă a energiei către acesta.

⚠ **IMPORTANT!** Asiguraţi-vă că panoul de comandă, clapetele şi partea inferioară a invertorului sunt bine răcite şi protejate să nu intre solide mici, murdărie şi apă. Funcţionarea necorespunzătoare a răcitorului poate să deterioreze motorul, invertorul sau alternatorul.

VERIFICAŢI ÎNAINTE DE PORNIRE

Verificarea nivelului de combustibil.

1. Deşurubaţi buşonul de la rezervor şi verificaţi nivelul combustibilului din rezervor. Fig. 4
2. Umpleţi rezervorul de combustibil până la nivelul filtrului de combustibil.
3. Strângeţi bine buşonul rezervorului.

Combustibil recomandat: benzină fără plumb cu un indice de octan 90–95, care să conţină cel mult 10% etanol.

Volumul rezervorului: a se vedea tabelul de specificaţii.

⚠ **IMPORTANT!** Ştergeţi imediat combustibilul vărsat cu o cârpă curată uscată şi moale, deoarece combustibilul poate să deterioreze suprafeţele vopsite sau piesele de plastic.

⚠ **IMPORTANT!** Este important să respectaţi termenul de valabilitate al benzinei. Dacă generatorul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată, este necesar să goliţi întotdeauna benzina din carburator şi, dacă este necesar, din rezervorul de combustibil.

Verificarea nivelului de ulei.

Generatorul este transportat fără ulei de motor. Nu porniţi motorul până ce nu l-aţi umplut cu o cantita te suficientă de ulei de motor.

1. Deschideţi capacul de întreţinere. Fig. 5A
2. Deşurubaţi joja de ulei (şi ştergeţi-o cu o cârpă curată.
3. Umpleţi carterul cu ulei de motor. Cantitatea recomandată de ulei de motor pentru fiecare model este indicată în tabelul de specificaţii.
4. Introduceţi joja fără a o înşuruba.
5. Scoateţi din nou şi verificaţi nivelul uleiului pe marcajul jojei.
6. Nivelul uleiului trebuie să fie la nivelul MAX în partea su perioară a gâtului de umplere a uleiului. Fig. 5B
7. Screw on the dipstick.
7. Înşurubaţi joja.

Ulei de motor recomandat: SAE 10W30, SAE 10W40.

Clasă de ulei de motor recomandată: tip API Service SG sau superior.

Cantitate de ulei de motor: a se vedea tabelul de specificaţii.

PORNIREA

Înainte de a porni motorul, asiguraţi-vă că puterea nominală a consumatorilor de curent corespunde cu puterea generatorului. Nu depăşiţi puterea nominală a generatorului. **Nu conectaţi dispozitive înainte de a porni motorul!**

⚠ **IMPORTANT!** Nu schimbaţi setările controlerului pentru cantitatea de combustibil sau viteză (acest reglaj a fost făcut în fabrică). Altfel, ar putea fi afectată performanţa motorului sau motorul s-ar putea defecta.

⚠ **ATENŢIE-PERICOL!** Atunci când se extrage energie între nivelul nominal şi cel maxim, generatorul nu trebuie să funcţioneze mai mult de 5 secunde. Acest lucru este frecvent, de exemplu, la pornirea unui motor electric. Puterea de pornire necesară a motorului nu trebuie să depăşească puterea maximă de pornire a generatorului.

⚠ **ATENŢIE-PERICOL!** Generatoarele de rezervă nu trebuie să funcţioneze continuu (de exemplu, prin adăugarea de combustibil în rezervor sau conectarea unui rezervor mare de combustibil) sau mai mult decât este recomandat: 4-6 ore pentru generatoarele pe benzină (în funcţie de sarcină).

Acest material are doar scop informativ. Producătorul nu îşi asumă nicio responsabilitate pentru conectarea necorespunzătoare a echipamentului sau pentru orice

daune materiale sau fizice care pot rezulta din instalarea, conectarea sau funcționarea necorespunzătoare a echipamentului.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. Umpleți carterul cu ulei de motor. Cantitatea recomandată de ulei de motor pentru fiecare model este indicată în tabelul de specificații.
2. Verificați nivelul uleiului cu ajutorul jojei. Acesta trebuie să fie între semnele de MIN și MAX de pe joja.
3. Verificați nivelul de combustibil.
4. Verificați dacă filtrul de aer este amplasat corect.

ÎN PRIMELE 20 DE ORE DE FUNCȚIONARE A GENERATORULUI TREBUIE ÎNDEPLINITE URMĂTOARELE CERINȚE:

1. La punerea în funcțiune în perioada de rodaj nu conectați consumatori de curent a căror putere depășește 50% din puterea nominală (de lucru) a dispozitivului.
2. După primele 20 de ore de funcționare schimbați uleiul. Este mai bine să scurgeți uleiul cât motorul este încă cald, după funcționare, pentru a asigura o scurgere rapidă și completă.
3. Verificați și curățați filtrul de aer, filtrul de combustibil și bujia.

PORNIREA MOTORULUI

⚠ **IMPORTANT!** Sfat util: Dacă motorul se oprește la scurt timp după pornire sau nu pornește deloc, recomandăm evacuarea restului de combustibil depus cu eventuale impurități din carburator și verificarea nivelului de ulei. Generatorul este echipat cu un sistem de protecție la nivel scăzut de ulei, iar motorul se va opri dacă nivelul de ulei din motor este prea scăzut.

⚠ **IMPORTANT!** Depunerile din camera plutitorului carburatorului trebuie golite în mod regulat. Dacă generatorul nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată, închideți robinetul de combustibil și scurgeți benzina din carburator pentru a preveni formarea depunerilor în interiorul acestuia.

⚠ **IMPORTANT!** Nu apăsați butonul Economy Mode în timpul pornirii!

Pentru model DXIG24SEU:

1. Verificați nivelul de ulei.
2. Verificați nivelul de combustibil.
3. Mutați comutator de combustibil „FUEL SWITCH" în poziția „ON". **Fig. 6B**
4. Trageți butonul șocului de aer spre dumneavoastră în poziția „OFF". **Fig. 6C**

⚠ **NOTĂ!** Nu este necesară închiderea șocului la pornirea unui motor cald. Împingeți butonul șocului în poziția „ON".

5. Trageți mânerul demarorului până când simțiți o ușoară rezistență, apoi trageți-l brusc spre dumneavoastră. Lăsați mânerul să revină încet la poziția inițială, fără a-l elibera brusc.
6. Butonul Economy Mode (Low idle) trebuie să fie în poziția „OFF". **Fig. 6A**
7. Lăsați generatorul să meargă în gol timp de 1-2 minute, apoi conectați dispozitivele de care aveți nevoie la prizele generatorului.

Pentru model DXIG35SEU:

1. Verificați nivelul de ulei.
2. Verificați nivelul de combustibil.
3. Mutați comutator multifuncțional în poziția „CHOKE". **Fig. 7B**

În această poziție:

a. Supapa de combustibil este deschisă.
b. Circuitul de aprindere este activat.
c. Șocul de aer se închide, iar generatorul este pregătit pentru pornirea cu motor rece. (Dacă motorul este cald, rotiți imediat comutatorul multifuncțional în poziția „RUN").

4. Mutați butonul MAIN POWER în poziția „ON". **Fig. 7C**
5. Trageți mânerul demarorului până când simțiți o ușoară rezistență, apoi trageți-l brusc spre dumneavoastră. Lăsați mânerul să revină încet la poziția inițială, fără a-l elibera brusc.
6. Mutați comutator multifuncțional în poziția „RUN". **Fig. 7D**
7. Butonul Economy Mode (Low idle) trebuie să fie în poziția „OFF". **Fig. 7A**
8. Lăsați generatorul să meargă în gol timp de 1-2 minute, apoi conectați dispozitivele de care aveți nevoie la prizele generatorului.

FUNCȚIONAREA GENERATORULUI

Afișaj LED multifuncțional: **Fig. 8**

1. Comutator Economy Mode (Low idle).
2. Indicator pentru nivelul uleiului.
3. Indicator de Run/Suprasarcină/Reset.
4. Buton de derulare a afișajului.

1. Controlul Economy Mode. Când apăsați controlul Economy Mode pentru a activa modul economic, unitatea reglează turația motorului în funcție de sarcina conectată. Rezultatul este un consum mai redus de combustibil și un nivel de zgomot mai scăzut. Când modul Economy este setat pe „OFF", motorul funcționează la turația nominală, indiferent dacă este conectată sau nu o sarcină.

⚠ **NOTĂ!** Modul Economy nu trebuie utilizat atunci când sunt folosite dispozitive electrice care necesită un curent mare, cum ar fi un compresor sau o pompă submersibilă.

2. Indicator pentru nivelul uleiului (roșu). Când nivelul de ulei scade sub nivelul necesar pentru funcționare, indicatorul de nivel de ulei se aprinde, apoi motorul se oprește automat. Motorul nu va porni până ce nu completați cu ulei.

⚠ **NOTĂ!** Dacă motorul se oprește sau nu pornește, rotiți comutatorul motorului în poziția „ON" și apoi trageți demarorul manual. Dacă indicatorul de avertizare a uleiului pâlpâie câteva secunde, nivelul uleiului din motor este insuficient. Adăugați ulei și reporniți.

3. Run/Overload/Reset. Când generatorul funcționează normal, indicatorul AC luminează verde. Dacă apare o anomalie la generator, indicatorul clipește roșu, iar echipamentul se protejează automat și întrerupe ieșirea. Este necesar să apăsați butonul pentru resetare.

Indicatorul de suprasarcină se aprinde atunci când gene-

ratorul conectat este supraîncărcat, unitatea de comandă a invertorului se oprește sau tensiunea CA de ieșire crește Dacă se aprinde indicatorul de suprasarcină, motorul va continua să funcționeze, însă generatorul nu va mai produce electricitate. În acest caz trebuie să efectuați următoarele operațiuni:

1. Opriți toate aparatele electrice conectate și opriți motorul.
2. Reduceți puterea totală a aparatelor conectate până ce se ajunge la puterea nominală a generatorului.
3. Verificați dacă este înfundat grilajul de aerisire. Îndepărtați murdăria sau gunoaiele, dacă există.
4. După verificare porniți motorul.

⚠ **IMPORTANT!** Este posibil ca indicatorul de suprasarcină să se aprindă la câteva secunde după pornire sau atunci când conectați dispozitie electrice care au nevoie de un curent de pornire mare, precum un compresor sau un indicator de tensiune. Aceasta nu este o defecțiune.

indicator RUN. Când generatorul funcționează și produce energie electrică, indicatorul RUN este aprins.

4. Buton de derulare a afișajului. Apăsați butonul pentru a afișa următoarele date: tensiune, frecvență, timpul curent de funcționare, timpul total de funcționare.

Șurub de împământare. În funcție de rețeaua instalată, șurubul de împământare al generatorului trebuie conectat fie la bara de egalizare a potențialului (rețea IT), fie la sistemul de împământare (rețea TN). **Generatorul este construit ca sistem IT (izolat față de pământ) și nu are conexiune internă între N și PE.** Împământarea generatorului nu este necesară pentru aplicații mobile și pentru alimentarea directă a consumatorilor electrici. Egalizarea potențialului între generator și consumatori se realizează prin contactul PE al prizelor și prin conductorii corespunzători ai cablurilor de alimentare. Conectarea unui tablou de distribuție extern trebuie efectuată numai de către un electrician calificat, cu respectarea tuturor măsurilor de siguranță prescrise.

Este responsabilitatea unui electrician instruit să respecte reglementările naționale pentru a evalua corect tipul de instalare adecvat.

Orice modificare pentru realizarea legăturii dintre Neutru și Pământ trebuie efectuată exclusiv de un electrician calificat, în conformitate cu reglementările locale.

Întrerupătoare automate. În cazul suprasolicitării unei prize, alimentarea acelei prize va fi întreruptă automat, însă generatorul va continua să funcționeze. Dacă o altă priză funcționează fără suprasarcină, generatorul va continua să alimenteze acea priză. Dacă apare o suprasarcină la o priză, deconectați dispozitivul afectat, lăsați întrerupătorul automat să se răcească câteva secunde, apoi porniți-l din nou. După aceea, puteți continua utilizarea prizei cu o sarcină corespunzătoare.

Protecție la supraîncărcare pe curent continuu (DC). The DC protector automatically switches to "OFF" when the current of the operating electrical device is higher than the rated current. Pentru a reutiliza echipamentul, porniți întrerupătorul de suprasarcină DC (DC OVERLOAD).

CO ALERT (Indicator de stare al senzorului de monoxid de carbon)::

STANDING BY — Indicatorul este transparent. În condiții normale, lumina rămâne constantă și nu clipește. Va clipi roșu atunci când nivelul de CO este depășit.

CO DETECTED — Oprire automată atunci când este detectat monoxid de carbon. Indicator roșu intermitent: nivel periculos de monoxid de carbon. Părăsiți imediat zona și așteptați ventilarea. Înainte de reluarea funcționării, mutați generatorul într-o zonă bine ventilată. Senzorul CO monitorizează acumularea monoxidului de carbon toxic în jurul generatorului în timpul funcționării motorului. Dacă sunt detectate niveluri ridicate de CO, senzorul oprește automat motorul.

Dacă sunt detectate niveluri crescute de gaz CO, sistemul CO ALERT oprește automat motorul.

SENSOR ERROR — Defecțiune a senzorului CO. Indicator galben intermitent: defect al senzorului de monoxid de carbon, este necesar service.

OPRIREA MOTORULUI

Deconectați toate dispozitivele înainte de a opri generatorul! Nu opriți generatorul dacă dispozitivele sunt pornite. Aceasta ar putea să ducă la defectarea generatorului sau a dispozitivelor conectate la el!

Pentru a opri motorul, procedați după cum urmează:

Pentru model DXIG24SEU:

1. Opriți toate dispozitivele.
2. Lăsați generatorul să funcționeze în gol timp de aproximativ 1-2 minute.
3. Puneți întrerupătorul Economy Mode în poziția „OFF". **Fig. 9A**
4. Mutați comutator de combustibil „FUEL SWITCH" în poziția „OFF". **Fig. 9B**
5. După ce generatorul se oprește, lăsați-l să se răcească.
6. Deconectați toate dispozitivele.

Pentru model DXIG35SEU:

1. Opriți toate dispozitivele.
2. Lăsați generatorul să funcționeze în gol timp de aproximativ 1-2 minute.
3. Puneți întrerupătorul Economy Mode în poziția „OFF". **Fig. 10A**
4. Mutați butonul MAIN POWER în poziția „OFF". **Fig. 10B**
5. Mutați comutator multifuncțional în poziția „OFF". **Fig. 10C**

a) Circuitul de aprindere este dezactivat.
b) Alimentarea cu combustibil este oprită.

6. După ce generatorul se oprește, lăsați-l să se răcească.
7. Deconectați toate dispozitivele.

DESCRIEREA FUNCTIONALA ALE GENERATOARELOR CU INVERTOR

Funcționarea în modul Economy (Economy Mode) este interzisă în primele 2–3 minute de funcționare până când generatorul se încălzește. Economy Mode trebuie activat doar după pornirea generatorului. Activați modul economic doar la sarcini de până la 20% din puterea nominală. Nerespectarea acestei cerințe poate duce la defectarea generatorului și pierderea garanției.

Funcția „Economy Mode”

1. Porniți motorul.
2. Apăsați butonul „Economy mode” în poziția „ON”.
3. Conectați dispozitivul la o priză de CA.
4. Asigurați-vă că indicatorul de CA este aprins.
5. Porniți dispozitivul electric.

Tensiunea de pe condensatorii modulului invertor este menținută mai scăzută în Economy Mode, ceea ce economisește combustibil la sarcini reduse. Totuși, conectarea unor consumatori mai puternici poate duce la suprasarcină și distorsiuni de tensiune până când motorul atinge turația necesară. Dezactivați Economy Mode dacă doriți să conectați consumatori electrici mai puternici.

⚠ **IMPORTANT!** Asigurați-vă că puterea de pornire a aparatelor electrice cu motor nu depășește puterea maximă a generatorului.

Funcția paralelă (pentru model DXIG24SEU). Puteti mări puterea totala de iesire a generatoarelor prin conectarea celor doua generatoare de tip invertor impreuna cu cablurile speciale pentru conectarea in paralel de la **DEWALT®** (nu sunt incluse in set). Conectarea în paralel a două generatoare asigură puterea totală cumulata nominală a acestor generatoare. Când generatoarele sunt conectate în paralel, pierderea de putere este de 10% din puterea nominală totală care poate fi obținută.

În timpul funcționării în paralel, comutatorul Economy Mode trebuie să fie în aceeași poziție pe ambele generatoare.

1. Conectați cablul paralel a ieșirile dedicate de pe panoul de control al generatorului. Nu utilizați alte cabluri, nu combinați diferite modele de generatoare.
2. Porniți motoarele acelorași modele de generator (DXIG24SEU), verificați dacă indicatorul verde “Working mode” de pe fiecare generator este aprins.
3. Conectați aparatul la o priză.
4. Porniți aparatul.

⚠ **ATENȚIE-PERICOL!** Nu conectați sau deconectați cablurile paralele în timp ce generatorul funcționează. Dacă intenționați să utilizați un singur generator, cablurile paralele trebuie deconetate când motorul este oprit.

Funcția paralelă (penrtru model DXIG35SEU). Puterea totală de ieșire a generatoarelor poate fi mărită prin conectarea a două generatoare cu invertor folosind unitatea de conectare în paralel (nu sunt incluse in set) de la **DEWALT®**. Când doua generatoare sunt conectate în paralel, veți putea obține puterea nominală totală a acestor modele. Atunci când generatoarele sunt conectate în paralel, pierderea de putere este 10% din puterea nominală totală care se poate obține.

TRANSPORTAREA GENERATORULUI

⚠ **IMPORTANT!** Vă recomandăm să umpleți rezervorul doar 70% pentru a evita scurgerea combustibilului în timpul funcționării și transportului generatorului.

Pentru transportarea generatorului, utilizați ambalajul asigurat de producător la achiziționarea echipamentului. Fixați bine generatorul pentru a evita răsturnarea. Înainte de deplasarea generatorului, scurgeți-l de combustibil. Păstrați generatorul în poziție verticală. Nu așezați niciodată generatorul pe lateral sau cu susul în jos!

Pentru a muta generatorul dintr-un loc în altul, ridicați-l ținând carcasa.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE ȘI SERVICE

Lucrările specificate în secțiunea „Întreținere tehnică” trebuie efectuate în mod regulat. Dacă utilizatorul generatorului nu poate efectua întreținerea periodică în mod independent, este necesar să contacteze centrul de service autorizat pentru a organiza efectuarea acestor lucrări.

⚠ **IMPORTANT!** În cazul oricăror defecțiuni apărute ca urmare a neefectuării lucrărilor de întreținere periodică, producătorul nu poartă nicio responsabilitate pentru astfel de daune.

ASTFEL DE DAUNE INCLUD, DE ASEMENEA:

- Defecțiuni apărute ca urmare a utilizării pieselor de schimb neoriginale;
- Deteriorări cauzate de coroziune și alte consecințe ale depozitării necorespunzătoare a echipamentului;
- Defecțiuni apărute ca urmare a efectuării întreținerii de către specialiști neautorizați și neexperimentați.

RESPECTAREA MANUALULUI

Întreținerea tehnică, exploatarea și depozitarea generatorului **DEWALT®** trebuie efectuate conform recomandărilor din acest manual. Producătorul nu poartă nicio responsabilitate pentru daunele și pierderile cauzate de nerespectarea cerințelor de siguranță și a regulilor de întreținere tehnică.

ÎN SPECIAL, ACEST LUCRU SE APLICĂ:

- utilizării lubrifianților, combustibilului și uleiurilor de motor interzise de producător;
- modificărilor tehnice ale echipamentului;
- utilizării echipamentului în alte scopuri decât cele prevăzute;
- daunelor indirecte cauzate de exploatarea echipamentului defect.

⚠ **ATENȚIE-PERICOL!** Opriți motorul înainte de efectuarea oricăror lucrări de întreținere. Dacă este necesar ca motorul să funcționeze, asigurați-vă că funcționarea generatorului nu pune în pericol personalul de service.

Aceasta reprezintă respectarea manualului! Puteți găsi lista adreselor centrelor de service pe site-ul importatorului exclusiv: **dewalt.konner-sohnen.com**

LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE TEHNICĂ

OPERAȚIUNE	Tip operațiune	La fiecare pornire	În prima lună sau după 20 de ore de funcționare	La fiecare 3 luni sau după 50 de ore de funcționare	La fiecare 6 luni sau după 100 de ore de funcționare	O dată pe an sau după 300 de ore de funcționare
ULEI MOTOR	Verificare nivel	✓				
	Înlocuire		✓	✓		
FILTRU DE AER	Verificare/ Curățare	✓	✓	✓		
	Înlocuire				✓	
BUJIE	Curățare		✓	✓		
	Înlocuire				✓	
REZERVOR COMBUSTIBIL	Verificați nivelul combustibilului	✓				
	Curățare					✓
FILTRU COMBUSTIBIL	Verificare (curățare)		✓	✓		

- Dacă generatorul funcționează frecvent la temperatură ridicată sau la sarcină mare, uleiul trebuie înlocuit la fiecare 25 ore de funcționare.
- Dacă motorul funcționează frecvent în mediu cu praf sau în alte condiții dure, curățați filtrul de aer o dată la 10 ore de funcționare.
- Dacă ați ratat momentul efectuării întreținerii, efectuați operațiunea cât mai curând posibil pentru a proteja motorul generatorului.

⚠ **IMPORTANT!** Producătorul nu răspunde pentru daunele cauzate prin neefectuarea lucrărilor de întreținere.

CERINȚE PENTRU ULEIUL DE MOTOR

Pentru a asigura o funcționare fiabilă și de lungă durată a motoarelor pe benzină, este esențial să utilizați ulei de motor care respectă strict următoarele specificații de calitate și vâscozitate.

CLASA DE CALITATE API

Utilizați uleiuri de motor destinate motoarelor pe benzină supuse sarcinilor ridicate, care îndeplinesc una dintre următoarele clasificări API (American Petroleum Institute):

- Tip API SG sau superior.

CLASA DE VÂSCOZITATE SAE

Vâscozitatea uleiului trebuie selectată strict în funcție de intervalul de temperatură ambientală în care funcționează grupul electrogen.

Clasa de vâscozitate SAE	Interval de temperatură de funcționare
10W-30	de la -25 °C la +30 °C
10W-40	de la -25 °C la +40 °C (recomandare principală))

Pentru majoritatea zonelor climatice, clasa de vâscozitate recomandată universal și principală este **SAE10W-30, SAE10W-40.**

AMESTECAREA ESTE INTERZISĂ:

Este **INTERZIS** să amestecați uleiuri de motor de la producători diferiți, mărci diferite, clase de calitate sau vâscozități diferite. Este necesară spălarea completă a sistemului de lubrifiere al motorului înainte de schimbarea tipului de ulei.

Uleiurile de motor cu vâscozități diferite de cele specificate în tabel pot fi utilizate numai dacă temperatura medie ambientală din regiunea dumneavoastră se află în afara intervalului de funcționare indicat.

Dacă nivelul uleiului scade, acesta trebuie completat pentru a asigura funcționarea corectă a generatorului. Nivelul uleiului trebuie verificat conform programului de întreținere. La schimbarea uleiului, asigurați-vă că înlocuiți și filtrul de ulei.

PENTRU SCURGEREA ULEIULUI:

1. Scurgeți uleiul în timp ce motorul este cald. Acest lucru asigură o evacuare completă a uleiului.
2. Purtați mănuși de protecție pentru a evita contactul uleiului cu pielea.
3. Deschideți capacul de întreținere.
4. Așezați rezervorul pentru evacuarea uleiului, sub motor.
5. Rotiți capacul de scurgere, situat în motor sub capacul jojei de ulei, folosind o cheie.
6. Așteptați până se scurge complet uleiul.
7. Puneți la loc capacul de scurgere și strângeți-l bine.
8. Închideți capacul de întreținere.

UMPLEREA CU ULEI

1. Asigurați-vă că generatorul este așezat pe o suprafață plană și stabilă.
2. Deșurubați capacul tijei de măsurare a nivelului de ulei de pe motor. **Fig. 5A**
3. Cu ajutorul unei pâlnii, turnați ulei de motor de înaltă puritate în carter.
4. Verificați nivelul uleiului cu joja.**Fig. 5B**

Utilizați doar uleiurile recomandate pentru reparații și întreținere. Utilizarea altor lubrifianți, consumabile și piese de schimb vă privează de dreptul la service în garanție.

Întreținerea generatorului trebuie efectuată doar de personal calificat. Pentru service, contactați punctul de vânzare sau consultați lista actualizată a centrelor de service pe site-ul oficial al importatorului: **dewalt.konner-sohnen.com**

ÎNTREȚINEREA TEHNICĂ A FILTRULUI DE AER

Curățarea filtrului de aer se face la fiecare 50 de ore de funcționare a generatorului (la fiecare 10 ore în condiții de mediu cu praf excesiv).

Curățarea filtrului:

1. Deschideți clemele de pe capacul superior al filtrului de aer.
2. Scoateți buretele de filtrare.
3. Îndepărtați toate depunerile de murdărie din carcasa filtrului de aer.
4. Spălați temeinic elementul filtrant în apă caldă cu săpun.
5. Uscați filtrul de burete.
6. Elementul filtrant uscat trebuie umezit cu ulei de motor, iar excesul de ulei trebuie stors.

⚠ **ATENȚIE-PERICOL!** Nu porniți niciodată motorul fără filtru. În caz contrar, murdăria și praful duc la deteriorarea rapidă a componentelor motorului. Defecțiunile în acest caz nu vor fi reparate.

ÎNTREȚINEREA TEHNICĂ A BUJIILOR Fig. 12

Bujia trebuie să fie intactă, fără depuneri de murdărie și să aibă o distanțare corectă.

Verificarea bujiei:

1. Deschideți capacul de întreținere.
2. Scoateți capacul de pe bujie.
3. Scoateți bujia cu ajutorul unei chei adecvate.
4. Examinați bujia. Dacă este spartă, trebuie înlocuită. Bujii de schimb recomandate – TORCH-A5RTC.
5. Măsurați distanța. Trebuie să fie între 0.6 – 0.8 mm.
6. În caz de utilizare repetată, bujia trebuie curățată cu o perie metalică. După aceea fixați distanța corectă.

⚠ **NOTĂ!** O bujie strânsă necorespunzător se va supraîncălzi și poate deteriora motorul. Înfiletați bujia mai întâi manual sau cu mare atenție pentru a evita deteriorarea filetului din chiulasă. Apoi utilizați o cheie.

ÎNTREȚINEREA AMORTIZORULUI ȘI A OPRITORULUI DE FLACĂRĂ Fig. 13

Motorul și amortizorul se vor încinta foarte tare după pornirea generatorului. Nu atingeți motorul sau amortizorul cu nicio parte a corpului sau cu îmbrăcămintea în timpul inspectării sau reparării, până nu se răcesc.

Scoateți șuruburile și trageți capacul de protecție către dumneavoastră. Slăbiți bolțurile (A) și scoateți capacul (B), sita (C) și opritorul de flacără de pe amortizor. Curățați sita (C) și opritorul de flacără cu o perie de sârmă. Inspectați sita (C) și opritorul de flacără. Schimbați-le dacă sunt deteriorate. Puneți la loc opritorul de flacără. Puneți la loc sita (C) și capacul amortizorului. Puneți la loc capacul (B) și strângeți șuruburile (A).

⚠ **IMPORTANT!** Potriviți ieșitura opritorului de flacără în orificiul din amortizor.

FILTRUL DE COMBUSTIBIL

⚠ **IMPORTANT!** Nu utilizați benzină în apropierea unei flăcări deschise și nu fumați în timpul manipulării acesteia.

1. Scoateți bușonul rezervorului și filtrul de combustibil.
2. Curățați filtrul cu benzină.
3. Ștergeți filtrul și puneți-l la loc.
4. Puneți la loc bușonul rezervorului. Asigurați-vă că bușonul rezervorului este bine strâns.

GOLIREA REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL / CARBURATORULUI

1. Asigurați-vă că generatorul este amplasat pe o suprafață plană și orizontală.
2. Slăbiți șuruburile de pe partea laterală a capacului de întreținere din dreapta. Îndepărtați capacul și puneți-l deoparte.
3. Asigurați-vă că comutatorul de combustibil este setat în poziția „OFF" (pentru modelul DXIG24SEU/comutator multifuncțional pentru modelul DXIG35SEU); în această poziție, supapa de combustibil este închisă, astfel încât doar combustibilul rămas în carburator va fi evacuat.
4. Carburatorul poate fi accesat între motor și filtrul de aer. Localizați furtunul transparent de la carburator care se extinde în jos prin placa de bază a generatorului.
5. Pregătiți un recipient aprobat pentru depozitarea combustibilului și direcționați capătul furtunului de scurgere în recipient.
6. Deschideți șurubul de scurgere al carburatorului cu o șurubelniță cu cap plat (nu este inclusă) și evacuați combustibilul acumulat în carburator prin furtunul de scurgere în recipientul pregătit.

⚠ **NOTĂ!** Ștergeți imediat orice combustibil vărsat folosind o cârpă curată și moale pentru a preveni deteriorarea carcasei din plastic.

7. După ce combustibilul a fost evacuat, strângeți șurubul de scurgere cu șurubelnița.
8. Montați la loc capacul de întreținere din stânga. Strângeți șuruburile pentru fixare.

⚠ **IMPORTANT!** Make sure to drain your carburetor before storing the generator for long periods of time.

DEPOZITARE

Spațiul de depozitare trebuie să fie uscat și fără depuneri de praf. De asemenea, trebuie să nu poată fi accesat de copii și animale. Se recomandă ca generatorul să fie depozitat și folosit la o temperatură de -20°C până la +40°C. Evitați ca lumina directă a soarelui și ploaia să ajungă la generator.

⚠ **IMPORTANT!** Avertizare! Generatorul trebuie păstrat permanent într-o stare de funcționare!. Prin urmare, în caz că apar orice defecțiuni ale echipamentului, acestea trebuie eliminate înainte de a-l depozita.

⚠ **IMPORTANT!** Înainte de depozitarea echipamentului pe termen lung închideți supapa de combustibil și lăsați ca motorul sa consume benzina din carburator. Așteptați până când motorul se oprește.

DEFECȚIUNI POSIBILE ȘI SOLUȚII

Tip disfuncționalitate	Posibile motive	Soluție
Motorul nu porneste	Butonul de pornire setat in poziția „OFF”.	Setați butonul de pornire in poziția „ON”.
	Supapa de combustibil este setată in poziția „OFF”.	Setați supapa de combustibil in pozitia „ON”.
	Clapeta de aer este deschisă.	Închideți clapeta de aer.
	Nu există combustibil în motor sau nivelul uleiului este prea scăzut.	Alimentați rezervorul cu combustibil.
	Combustibilul de calitate scăzută sau murdar în motor.	Schimbați combustibilul.
	Bujia este murdară. Distanta greșita între electrozi.	Curățați sau schimbați bujia. Setați distanța corectă între electrozi.
Puterea redusă motor/dificultăți la pornire	Murdărie în rezervorul de combustibil.	Curățați rezervorul de combustibil.
	Filtrul de aer murdar.	Curățați filtrul de aer.
	Apă în rezervorul de combustibil / carburator; carburatorul este blocat.	Eliminați lichidul din rezervor/ carburator.
	Distanta greșită intre electrozi.	Setați distanta corectă între electrozi.
Motorul supraîncălzit	Sistemul de răcire este murdar.	Curățați sistemul de răcire.
	Filtrul de aer este murdar.	Schimbați filtrul de aer.
Nu există tensiune în timp ce motorul funcționează	Întrerupătorul este activat.	Setați întrerupătorul în poziția „ON”.
	Cablurile de conectare sunt deteriorate.	Verificați cablurile.
	Eroare dispozitiv conectat.	Încercați să conectați alt dispozitiv.
Dispozitivele conectate nu funcționează în timp ce generatorul funcționează	Generatorul este supraîncărcat.	Deconectați unele dispozitive pentru a reduce sarcina.
	Scurtcircuit la din dispozitivele conectate.	Deconectați dispozitivul.
	Filtrul de aer murdar.	Curățați filtrul de aer.
	Putere insuficientă motor.	Adresați-vă unui centru de service.

ACCESORII

Generatoarele invertor sunt livrate în set cu: ștecher portabil 230V (16A) **Fig. 14A**, kit pentru bujie **Fig. 14B**, șurubelniță multifuncțională **Fig. 14C**, pâlnie pentru ulei **Fig. 14D**

INFORMAȚII PRIVIND RECICLAREA

CONFORMITATE CU DIRECTIVA DEEE (2012/19/UE)

Acest produs face obiectul Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Generatorul diesel nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. La sfârșitul duratei de viață, produsul trebuie predat la un punct autorizat de colectare pentru echipamente electrice și electronice, în vederea tratării, recuperării și reciclării corespunzătoare.



Carcasa generatorului este realizată din metal și trebuie reciclată în conformitate cu reglementările locale. Materialele de ambalare, inclusiv cutia din carton, sunt reciclabile și trebuie eliminate prin sisteme adecvate de reciclare.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Garanția internațională a producătorului este de 2 ani sau 1000 de ore (oricare dintre acestea survine prima). Perioada de garanție începe de la data achiziției. În perioada de garanție, dacă produsul se defectează din cauza unor defecte de fabricație, acesta va fi înlocuit cu un produs identic sau reparat.

Clientul trebuie să prezinte bonul de cumpărare la solicitarea reparației sau a înlocuirii. În caz contrar, serviciul de garanție nu va fi acordat.

Predați produsul curat la centrul de service. Piesele care trebuie înlocuite devin proprietatea centrului de service.

CONDIȚII DE PIERDERE GARANTIEI:

- Nerespectarea instrucțiunilor din certificatul de garantie și din manualul de utilizare;
- Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță, lipsa numarului de serie etc;
- Nerespectarea regulilor de transportare, depozitare și întreținere a echipamentului;
- Șocuri și deteriorări mecanice (fisuri, semne de lovituri, deformarea carcasei, bujiei, sau orice alte componente), inclusiv cele care au survenit ca rezultat a înghețării apei (formarea gheții), prezenta corpurilor străine în interiorul unității;
- Instalarea necorespunzătoare a echipamentului la rețeaua de alimentare;
- Disfuncționalitatea nu poate fi diagnosticată sau demonstrată;
- Intretinere necorespunzatoare: funcționarea produsului poate fi restabilită după curățarea de praf și murdărie, întreținerea corectă, schimbarea filtrelor si a uleiului etc;
- Utilizarea echipamentului în scopuri comerciale;
- Defecțiuni care au fost cauzate de supraîncărcarea echipamentului. Semnele de supraîncărcare sunt: părțile topite sau decolorate ca rezultat a temperaturilor ridicate, a suprafețelor cilindrului sau a pistonului, a inelelor de piston, a tacheților si tijelor;
- Manipularea necorespunzătoare a regulatorului automat de tensiune;
- Defecțiuni cauzate de instabilitatea rețelei electrice a utilizatorului;
- Reviziile nu au fost facute conform indicațiilor producătorului, echipamentul a functionat cu combustibilul și ulei murdar, sau contaminarea sistemului de răcire;
- Deteriorări mecanice și termice a cablurilor electrice;
- Prezenta lichidelor și corpurilor străine, așchii de metal etc. în interiorul produsului;
- Defecțiunea este cauzată de utilizarea pieselor de schimb și a materialelor neoriginale, a uleiurilor necorespunzătoare etc.;
- Defecțiuni cauzate de conectarea incorectă a două sau mai multe unități;
- Defecțiuni cauzate de factori naturali, cum ar fi murdăria, praful, umiditatea, temperatura ridicată sau scăzută, îngheț, incendii, dezastrele naturale etc., sau consecinte ce decurg din acestea;
- În caz de eșec concomitent al rotorului și statorului;
- Pentru piese și componente de uzură rapidă (bujii, injectoare, scripeți, elemente de filtrare și siguranță, baterii, siguranțe, curele, garnituri de cauciuc, arcuri de intindere, osii, startere manuale, ulei, compenente set, suprafețe de lucru, furtunuri, lanțuri și anvelope);
- Manipularea, reparațiile sau modificările executate în mod independent sau de personal neautorizat;
- Defecțiuni ca rezultat a uzurii naturale după un termen lung de exploatare (sfârșitul duratei de viață);
- Exploatarea echipamentului cu unele părți deteriorate;
- Bateriile furnizate la achiziționarea echipamentul se expun unei garanții de trei luni;
- Când se alimentează cu combustibil de calitate scazută sau de tip necorespunzător.

DEWALT® și logo-ul DEWALT sunt mărci înregistrate ale
Stanley Black & Decker, Inc. osau le unei filiale a acesteia și sunt utilizate sub licență.
Fabricat de Dimax international GmbH.
Importat și comercializat de Dimax DIMAX International Poland Sp.z o. o.
Fabricat în China.